

Rotas para Educação Linguística Crítica como ferramentas de mediação em cursos de formação de professores(as) de língua inglesa

Francini Percinoto Poliselí Corrêa¹
Vera Lúcia Lopes Cristovão²

Resumo: Neste artigo, apresentamos parte de um material didático que constitui uma coleção de oito volumes denominada *Cleret* (Rotas para Educação Linguística Crítica para Professores(as) de Inglês). Ao apresentar dois destes oito volumes, nosso principal objetivo é discutir o potencial dos respectivos volumes, no que concerne às esferas acadêmica e profissional, como ferramenta de mediação para o desenvolvimento dos letramentos críticos, digitais e profissionais na formação de professores(as) de língua inglesa. Os volumes analisados evidenciam a preocupação em prover aos(às) formadores(as) de professores(as) de língua inglesa um material didático que possibilite trabalhar o letramento crítico, digital e profissional concomitantemente englobando aspectos teóricos e metodológicos nos quais o processo de ensino, aprendizagem e avaliação estão ancorados assim como o conteúdo dos objetos de ensino.

Palavras-chave: Material Didático. Formação de Professores(as) de Língua Inglesa. Letramentos Críticos. Letramentos Digitais. Letramentos Profissionais.

ROUTES TO CRITICAL LANGUAGE EDUCATION AS MEDIATION TOOLS IN UNDERGRADUATE ENGLISH LANGUAGE PROGRAM

Abstract: In this article, we present part of a didactic material that constitutes an eight-volume collection called *Cleret* (Routes to Critical Language Education for English Language Teachers). By presenting two of these eight volumes, our main goal is to discuss the potential of the material with regard to the academic and professional spheres, as a mediation tool to the development of critical, digital and professional literacies in the education of English language teachers. The volumes analyzed show the concern in providing English language teacher educators with didactic material that enables them to work on critical, digital, and professional literacy concomitantly, encompassing theoretical and methodological aspects in which the teaching, learning, and assessment processes are anchored, as well as the content of the teaching objects.

Keywords: Didactic Material. English Language Teacher Education. Critical Literacies. Digital Literacies. Professional Literacies.

1 Doutora em Estudos da Linguagem pela Universidade Estadual de Londrina (2015). Universidade Estadual do Paraná. E-mail: francini.correa@ies.unespar.edu.br

2 Doutorado em Linguística Aplicada e Estudos da Linguagem (LAEL, PUC-SP). Docente associada da Universidade Estadual de Londrina. E-mail: veraluciacristovao@gmail.com

Introdução

Nos últimos dois anos, 09 (nove) professores(as)³ integrantes do grupo de pesquisa Linguagem e Educação (LED)⁴, de diferentes espaços de atuação, se uniram e construíram coletivamente uma coleção de material didático denominada Cleret - Critical Language Education Routes for English Teachers (Rotas em Educação Linguística Crítica para a formação de professores(as) de língua inglesa em cursos de Letras). As Cleret reúnem um conjunto de atividades em torno de dois eixos: i) a educação linguística crítica, envolvendo a criticidade e agência no uso da língua inglesa e ii) o percurso formativo, envolvendo saberes e capacidades docentes, bem como letramentos profissionais e digitais.

Atualmente a coleção é constituída por oito volumes, sendo que cada qual foi elaborado por determinados membros do grupo de pesquisa, conforme apresentaremos em nossa seção metodológica. Salientamos, no entanto, que toda a equipe trabalhou por mais de dois anos para que obtivéssemos o resultado final de cada um destes volumes. Para além da autoria de determinado(s) volume(s) ou Cleret, alguns dos integrantes do grupo se responsabilizaram também por sua organização geral⁵, outros pela coordenação de projeto gráfico⁶, e outros, ainda, pela coordenação de revisão de todo o material⁷. Pareceristas e revisores(as) por pares de diferentes universidades paranaenses foram requisitados para avaliação da coleção antes de sua publicação⁸. Uma professora

doutora foi convidada especificamente para revisão do material em termos de adequação à norma padrão em língua inglesa⁹. O material contou também com o parecer de um pesquisador em Didática de Línguas e formação de professores(as), que faz parte do grupo de Genebra precursor do referencial teórico metodológico basilar da construção dos volumes¹⁰. Houve, ainda, a preocupação do grupo em pilotar o material em diferentes contextos de formação inicial de professores(as) de Inglês (curso de Letras Inglês da Unespar - Campus de Apucarana; curso de Letras Português/Inglês da Unespar- campus de Campo Mourão; curso de Letras Inglês da UEL) com constantes reuniões para avaliação e proposições de adaptações que acabaram por constituir a versão final do material em fase de publicação em formato de ebook¹¹.

Para fins deste artigo, nos restringiremos a apresentar 02 (dois) destes oito (08) volumes/Cleret da coleção, quais sejam: i) About me: identifying myself in digital media and other areas of life; ii) “Winning the world”: problematizing international scholarships/experiences. Nosso intuito, ao apresentar algumas das atividades destes dois volumes, é discutir o potencial do material, no que concerne às esferas acadêmica e profissional, como ferramenta de mediação para o desenvolvimento dos letramentos críticos, digitais e profissionais na formação de professores(as) de língua inglesa.

Para alicerçar nossas discussões sobre o potencial do material a ser analisado, na seção a seguir expomos, de forma breve, nossa fundamentação

Bisetto Bork (UTFPR/Curitiba); Dra. Edcleia Aparecida Basso Didyk (Unespar/Campo Mourão); Dra. Miriam Ruffini (UTFPR/Ponta Grossa); Dra. Miriam Sester Retorta (UTFPR/Curitiba); Dr. Rogério Back (PPG-UFPR); Dra. Telma Nunes Gimenez (UEL).

9 Cristina Mott Fernandes.

10 Dr. Joaquim Dolz (UNIGE)

11 Até a atual data apenas um dos oito volumes (Cleret About me) está disponível para download pelo link: <https://editorialcasa.com.br/produto/about-me-identifying-myself-in-digital-media-and-other-areas-of-life/>. As demais estão em fase de revisão e devem ser disponibilizadas ao longo de 2022.

3 Corrêa; Cristovão; Francescon; Freitas; Miquelante; Pena; Pontara; Trevisan-Ferreira; Trevisani.

4 Grupo de pesquisa liderado pela professor(a) Dra. Vera Lúcia Lopes Cristovão.

5 Vera Lúcia Lopes Cristovão; Marileuza Ascencio Miquelante

6 Paula Kracker Francescon, Lucas Giacometti Freitas, Débora Monteiro Pena, Felipe Trevisan Ferreira, Ana Paula Trevisani.

7 Francini Percinoto Polisel Corrêa, Claudia Lopes Pontara.

8 Dra. Adriana Cristina S. de Mattos (UFPR); Dra. Ana Paula Marques Beato-Canato (UFPR); Dra. Ana Valéria

teórica com a explanação de conceitos-chave. Logo após tratarmos destas questões, na seção percursos metodológicos, apresentamos um panorama geral dos dois volumes (ou *Cleret*) a serem analisados por meio de quadros sumários que nortearão nossas discussões. Além disto, apresentamos um quadro síntese de capacidades docentes que abrangem uma diversidade de maestrias e atributos compondo tanto os saberes para ensinar (teórico-crítico-contextuais) quanto os saberes a ensinar (disciplinar-teórico-práticos) (CRISTOVÃO; MIQUELANTE; FRANCESCON, 2020, p. 476-477). Tais análises e discussões, por sua vez, são apresentadas na seção - O potencial das *Cleret* para formação de professores(as) de LI.

Nas considerações finais, sintetizamos nossas reflexões acerca do potencial das duas *Cleret* (Rotas para Educação Linguística Crítica) analisadas, sua coerência epistemológica, teórica e metodológica. Ponto de relevância em nossas reflexões sobre o material é o fato de que a forma como os volumes estão delineados não exclui potencialidades de adaptação, uma vez que cada contexto tem especificidades relativas ao Projeto Pedagógico do Curso, às demandas e necessidades a serem atendidas, considerando os professores(as) em formação inicial (estudantes), às dificuldades a serem superadas e os objetivos a serem alcançados.

O processo de ensino e aprendizagem de língua inglesa e do *métier* docente em cursos de formação de professores(as) de língua inglesa

A educação de professores(as) voltada para vivências de reflexividade, observações críticas e práticas problematizadoras se opõe à ideia do currículo fragmentado, como era o caso do modelo 3 + 1, criticado por Gimenez (2005). A proposta que defendemos é que todos os conteúdos das diferentes disciplinas, atividades e projetos que

podem compor a licenciatura em Letras Inglês devem contribuir para a formação docente, impactando na construção identitária docente, a qual passa por constantes ressignificações. Ou seja, as aulas práticas de aprendizagem de língua inglesa devem também estar adequadas ao futuro *métier*. Assim,

Essa ressignificação propicia melhorias nas práticas de formação e estágios, ampliando a reflexão sobre os saberes docentes relativos aos conteúdos, aos contextos de ensino, aos recursos disponíveis e metodologias adotadas, às questões de aprendizagem e avaliação, bem como à legislação e aos currículos. (FERREIRA; MAGALHÃES, 2020, p. 184).

Para dar cabo à proposta, conforme pressupostos vigotskianos, precisamos de recursos de mediação, entendidos como artefato(s) (ou ferramenta), materiais (como textos, realia, etc) e simbólicos (como a linguagem, os gêneros, etc) usados para mediar a relação composta por professores(as) formadores(as), alunos(as)-professores(as) em formação inicial e objeto(s) ou situação, no sistema de atividade de formação docente. Segundo Schneuwly (2004[1994]), a construção de esquemas de utilização do artefato pelo(a) usuário(a) o transforma em instrumento quando ocorre sua apropriação. Dessa forma, quanto maior a qualidade da mediação e do artefato, mais condições pode haver de transformação tanto dos participantes quanto da própria construção de conhecimento e de saberes docentes.

O material, que denominamos *Cleret*, se constitui como um recurso de mediação composto por textos de gêneros de diversas esferas de atividade humana. Tais textos foram selecionados no intuito de representarem exemplares de referência de diferentes ações de linguagem que certamente podem difundir valores ideológicos, culturais, sociais, éticos, morais, estéticos, etc., engendrando uma proposta pedagógica, metodológica e teórica. Uma de nossas ancoragens é a proposição de

Hofstetter e Schneuwly (2009) sobre saberes a ensinar bem como saberes para ensinar. “Os saberes necessários à formação docente podem ser mobilizados nos(nas) professores(as) em formação inicial por meio de atividades teóricas, práticas e reflexivas.” (CRISTOVÃO; MIQUELANTE; FRANCESCON, 2020, p. 475).

Entendemos que, o desenvolvimento desses saberes, podem ser potencializados a partir de atividades práticas que visem aos multiletramentos que englobariam letramentos críticos, profissionais e digitais. Assim, nossa ancoragem teórica se funda na concepção de letramentos como práticas sociais situadas em contextos sócio-histórico-culturais, afetadas por relações de poder, de posições ideológicas e de circunstâncias político-econômicas, voltadas a propósitos de construção e/ou disseminação de sentidos (OLIVEIRA; KLEIMAN, 2008). Esta definição vai ao encontro da noção de letramentos ideológicos (STREET, 1993) que ressaltam a complexidade e pluralidade que constituem os contextos sócio-culturais, distribuídos em esferas de atividade humana (cotidiano, igreja, trabalho, escola, universidade, etc.). A produção, a circulação e o consumo de textos (orais, escritos e/ou multimodais), em domínios discursivos diversos e em contextos variados, requerem compreensão do funcionamento do sistema de atividades e do uso da linguagem em situações específicas já que a participação em práticas letradas é mediada pelo uso de textos.

Assim, os letramentos são fundamentais para contribuir para possibilitar a participação das pessoas em suas diferentes situações comunicativas. Para isso, precisam fazer uso de gêneros (textuais/discursivos) para alcançar determinados objetivos comunicativos. Por exemplo, o domínio da escrita de planos de aula, do preenchimento de pautas, da confecção de slides de power point ou recursos semelhantes, da elaboração de programas de disciplinas e de atividades para as

aulas, de instrumentos avaliativos, da realização de pesquisas relativas ao conteúdo da aula, etc., são gêneros (textuais/discursivos) que fazem parte do *métier* docente. Portanto, fazer com que os futuros professores(as) participem destas situações comunicativas por meio da utilização desses gêneros é essencial para propiciar o desenvolvimento de letramentos profissionais entendido como “trabalho de escrita do ofício docente e de leitura da aula, em uma articulação contínua entre o trabalho em sala de aula e o trabalho fora da sala de aula, antes e depois da interação com os alunos” (BAUTIER; MAMEDE, 2019, p. 87). A importância do papel dos gêneros nas práticas e eventos de letramentos pode ser ressaltada pela definição de gênero que adotamos:

Gêneros são formas flexíveis de linguagem funcionando em práticas socialmente situadas e, em particular, em situações comunicativas concretas. Também são formas de ação social cujo uso é essencial para atividades comunicativas e práticas (Bronckart, 2006). Como Bronckart descreveu em um vídeo de 2011, gêneros são “as várias maneiras culturalmente orientadas de construir e organizar significações (ou sentidos).¹² (CRISTOVÃO, 2015, p. 408, 409) [tradução nossa].

Dessa forma, ao usarmos gêneros textuais mediando o processo de ensino e de aprendizagem, as/os estudantes, professores(as) em formação inicial, vivenciam tanto o estudo sobre o funcionamento da linguagem nesse agir (objetivos didáticos) quanto um agir linguageiro em uma prática social (CRISTOVÃO; MIQUELANTE; FRANCESCON, 2020, p. 469).

O uso de gêneros na mediação dos letramentos é crucial para a construção de um repertório formativo necessário ao futuro

¹² No original: “Genres are flexible forms of language functioning in socially situated practices and in particular, concrete communicative situations. They are also forms of social action whose usage is essential to communicative and practical activities (Bronckart, 2006). As Bronckart described in a 2011 video, genres are “the various culturally oriented ways of constructing and organizing significations (or meanings)”.

profissional. Nessa formação, enfocamos gêneros diversos. Especificamente, neste artigo, nos restringimos aqueles da esfera acadêmica e profissional. Quanto à esfera profissional, enfocamos capacidades docentes abrangendo tanto os saberes para ensinar (teórico-crítico-contextuais) quanto os saberes a ensinar (disciplinar-teórico-práticos) (CRISTOVÃO; MIQUELANTE; FRANCESCON, 2020, p. 476-477), conforme apresentamos em nossa seção de metodologia.

O meio digital intensificou a interação com textos multimodais com grande variedade de recursos visuais, gráficos, imagéticos etc., diversificando as formas de comunicação. Esse uso de múltiplas formas semióticas estruturando os textos e constituindo a construção de sentidos requer uma educação cada vez mais complexa de leitores e produtores de textos. Por isso, tomamos como parte dos princípios norteadores os letramentos digitais e críticos. Por letramentos digitais coadunamos com a noção de “[...] habilidades individuais e sociais necessárias para interpretar, administrar, compartilhar e criar sentido eficazmente no âmbito crescente dos canais de comunicação digital” (DUDENEY; HOCKLY; PEGRUM, 2016, p. 17) por serem essenciais no cenário atual cada vez mais tecnologicamente avançado em termos digitais. Por conseguinte, tomamos como premissa a necessidade de a formação de professores(as) contemplar / abordar práticas e eventos de letramentos que emergiram na contemporaneidade, explorando, no contexto escolar, os usos de diferentes semioses.

Analogamente, tal uso também não pode ser desinformado, descontextualizado ou alienado e subjogado. Os letramentos precisam ser críticos possibilitando um processo contextualizado, informado, empoderado, emancipatório e libertador de construção de sentidos.

Tratando do letramento crítico, estudiosos

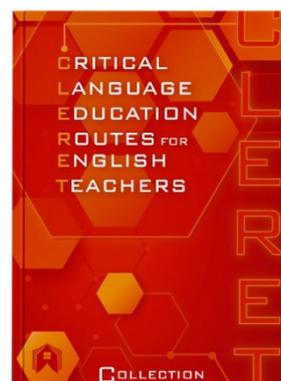
afirmam que o propósito maior dessa orientação é formar o cidadão crítico capaz de analisar e desafiar as forças opressoras da sociedade, de forma a torná-la mais justa, igualitária e democrática; lutar contra a ‘cultura do silêncio’ e defender a produção de um conhecimento cultural como um elemento de força no jogo de discursos conflitantes (FREIRE, 1973; McLAREN, 1988; GIROUX, 1997) (OLIVEIRA, 2009, p. 12).

Destarte, tratamos de aspectos relativos à formação de professores(as) de línguas, principalmente, no que diz respeito às especificidades de se ensinar língua inglesa em cursos de formação de professores(as) de inglês e ensiná-la para outros cursos de graduação. Ao tratar deste processo, abordamos também questões relativas à mediação e às ferramentas de mediação assim como tratamos dos conceitos de multiletramentos englobando os letramentos críticos, profissionais e digitais e suas implicações na formação de professores(as) de língua inglesa.

Percurso metodológico

Os dois volumes, foco de análise deste artigo, pertencem à coleção *Cleret* que, até o momento, é constituída por oito volumes¹³, conforme títulos dispostos no quadro 1:

Figura 1: Capa da coleção



Fonte: Editorial Casa

¹³ Os autores de cada uma destas *Cleret* são mencionados em nota de rodapé após o título do volume.

Quadro 1: Título dos oito volumes que constituem a coleção *Cleret*

About me: identifying myself in digital media and other areas of life ¹⁴
For the love of graffiti: engaging on accessibility and art ¹⁵
Translation Portfolio: transcreating a poem ¹⁶
Voices from the aboriginals: telling legends and oral Stories ¹⁷
Online Travel Guide: Environment, Tourism, Sustainability ¹⁸
“Winning the world”: problematizing international scholarships/experiences ¹⁹
Gender and Diversity: Taking a stand towards equity ²⁰
Globalization, Neoliberalism and Critical Pedagogy: diving into critical concepts for Education ²¹

Fonte: As autoras

Conforme mencionamos na introdução deste artigo, nosso objetivo é apresentar e analisar 02 (dois) destes oito (08) volumes/*Cleret* da coleção, como ferramenta de mediação para o desenvolvimento dos letramentos críticos, digitais e profissionais na formação de professores(as) de língua inglesa no que concerne às esferas acadêmica e profissional.

Assim, tomamos como base para nossas discussões quanto a este potencial para o desenvolvimento dos letramentos, os quadros sumários relativos às *Cleret* que são foco de nossas análises, quais sejam: *Cleret About me: identifying myself in digital media and other areas of life* (quadro 2) e a *Cleret “Winning the world”: problematizing international scholarships/experiences* (quadro 3).

Quadro 2: Quadro sumário *Cleret About me: identifying myself in digital media and other areas of life*

Esfera	Digital e acadêmica
Agir social	Apresentar-se para estudantes, professores (as) do Ensino Superior e em uma rede social profissional (LinkedIn).
Gêneros	Apresentação pessoal oral (formal e informal); perfil pessoal escrito (LinkedIn Summary).
Mídia/Meio (circulação)	Sala de aula presencial ou remota. LinkedIn.
Temas	Identidades e Identificações
Aspectos Léxico-gramaticais	Pronomes pessoais do caso reto e pronomes adjetivos possessivos; Verbos no presente do indicativo e pretérito; preferências pessoais (likes and dislikes); pronomes interrogativos; adjetivos relacionados a pessoas.
Práticas em pronúncia	Alfabetos fonético e fonológico.
Letramento digital	Mídias sociais (Facebook, LinkedIn, Instagram, Youtube, Plataforma Lattes/CNPq, Google Classroom, e-portfolio).
Letramento profissional	Diário de leitura (MACHADO, 2005). Letramento Profissional (COSTA; PAZ, 2017).
Dimensão intercultural	Interação social. Socialização e ciclo de vida.
Práxis: construindo saberes docentes	Relato Reflexivo. Reconhecimento de elementos constitutivos de uma proposta de ensino: Plano de Aula e atividades para estudantes da Educação Básica. Análise e discussão de uma atividade com diário de leitura publicada na Revista Nova Escola.
Instrumentos avaliativos	E-portfolio das produções orais e escritas referentes aos saberes a ensinar e as produções escritas referentes aos saberes para ensinar

Fonte: Cristóvão; Miquelante (2021, p. 16-17)

14 Autoras: Vera Lúcia Lopes Cristóvão; Marileuza Ascencio Miquelante.

15 Autores/as: Felipe Ferreira Trevisan; Lucas Mateus Giacometti de Freitas; Débora Cristina Monteiro Pena; Vera Lúcia Lopes Cristóvão.

16 Autores/as: Lucas Mateus Giacometti de Freitas; Vera Lúcia Lopes Cristóvão

17 Autoras: Vera Lúcia Lopes Cristóvão; Paula Kracker Francescon.

18 Autoras: Marileuza Ascencio Miquelante; Vera Lúcia Lopes Cristóvão.

19 Autoras: Paula Kracker Francescon; Vera Lúcia Lopes Cristóvão.

20 Autores/as: Débora Cristina Monteiro Pena; Felipe Ferreira Trevisan; Vera Lúcia Lopes Cristóvão.

21 Autoras: Ana Paula Trevisani; Cláudia Lopes Pontara; Francini Percinoto Polisel Corrêa; Vera Lúcia Lopes Cristóvão.

Quadro 3: Quadro sumário *Cleret* “*Winning the world*”: *problematizing international scholarships/experiences*

Esfera	Cotidiana escolar, acadêmica e profissional
Agir social	Candidatar-se à bolsa (de estágio no exterior)
Gêneros	Editais, formulários, currículos, resumé e carta de motivação/intenção
Mídia/Meio (circulação)	Programas de bolsa (ELAP, Fullbright, etc.)
Temas	Problematização de experiências no exterior; participação em programas (inter)nacionais de bolsas.
Aspectos Léxico-gramaticais	Pretérito e presente perfeito composto; advérbios de tempo; vocabulário relacionado às esferas profissional e acadêmica.
Práticas em pronúncia	Soletração de nomes, sobrenomes. Números (de telefone, em endereços e datas de nascimento).
Letramento digital	Navegar em diferentes sites com editais de bolsa para identificar oportunidades de intercâmbio.
Letramento profissional	Ler, compreender, discutir e refletir sobre conceitos relativos a: Políticas Públicas e notícias referentes à internacionalização;
Dimensão intercultural	Ler, compreender, discutir e refletir sobre conceitos relativos a Cultura na e para formação identitária.
Práxis: construindo saberes docentes	Reconhecer chamadas de bolsas para professores(as) de inglês e avaliar criticamente depoimentos de ex-participantes. Identificar e caracterizar outros programas de imersão em contextos nacionais
Instrumentos avaliativos	E-portfolio das produções escritas e atividades das seções de Letramentos Profissionais para Educação de Professores(as) I e II

Fonte: Francescon; Cristovão (no prelo)

As informações contidas nestes quadros-sumário (2 e 3) norteiam, portanto, as análises interpretativistas (MOITA LOPES, 2019) a serem desenvolvidas na seção a seguir. Exemplificamos, por meio das atividades propostas nas respectivas *Cleret*, os gêneros e temáticas enfocadas nos dois volumes, a esfera social a que pertencem tais gêneros assim como o agir social que se espera que o(a) estudante, professor(a) em formação inicial, seja capaz de manifestar em determinada mídia social ao longo do desenvolvimento das atividades propostas no material. Especificamente, quanto aos saberes docentes – saberes a ensinar e saberes para ensinar, alicerçamos as análises a partir de uma diversidade de maestrias e atributos que compõem tanto os saberes para ensinar (teórico-crítico-contextuais) quanto os saberes a ensinar (disciplinar-teórico-práticos) (CRISTOVÃO; MIQUELANTE; FRANCESCON, 2020, p. 476-477), quais sejam:

Quadro 4: Saberes para ensinar e saberes a ensinar

Saberes para ensinar (teórico-crítico-contextuais)	Saberes a ensinar (disciplinar-teórico-práticos)
<p>- Dominar referenciais teóricos contemporâneos educacionais e de formação para a compreensão e proposição de ações didático-pedagógicas.</p> <p>- Atuar com ética e compromisso com vistas à construção de uma sociedade justa, equânime, igualitária.</p> <p>- Promover e facilitar relações de cooperação entre a escola, a família e a comunidade.</p> <p>- Demonstrar consciência da diversidade, respeitando as diferenças de natureza ambiental-ecológica, étnico-racial, de gêneros, de faixas geracionais, de classes sociais, religiosas, de necessidades especiais, de diversidade sexual, religiosa, entre outras.</p> <p>- Identificar questões e problemas socioculturais e educacionais sobre processos de ensinar e de aprender, com postura investigativa, integrativa e propositiva em face de realidades complexas, a fim de contribuir para a superação de exclusões sociais, étnico-raciais, econômicas, culturais, religiosas, políticas, de gênero, sexuais e outras.</p> <p>- Participar da gestão das instituições de educação básica, contribuindo para a produção, implementação, coordenação, acompanhamento e avaliação do projeto político pedagógico, políticas públicas, projetos e programas educacionais.</p> <p>- Oportunizar condições para o exercício do pensamento crítico, a resolução de problemas, o trabalho coletivo e interdisciplinar, a criatividade, a inovação, a liderança e a autonomia.</p> <p>- Oportunizar práticas pedagógicas em consonância com as mudanças educacionais e sociais.</p> <p>- Comprometer-se com um projeto social, político e ético que contribua para a emancipação dos sujeitos individuais e coletivos, reconhecendo e valorizando a diversidade social e linguística nos variados espaços de construção de sentidos, nas variadas práticas sociais.</p>	<p>- Dominar os conteúdos específicos e pedagógicos e as abordagens teórico-metodológicas do seu ensino, de forma interdisciplinar e adequada às diferentes fases do desenvolvimento humano, em relação a processos históricos de formação da língua inglesa; aspectos fonológicos, morfossintáticos e léxico-gramaticais da língua inglesa; aspectos pragmático-discursivos da língua inglesa; uso da língua estrangeira, nas suas manifestações oral e escrita, em termos de recepção e produção de textos, considerando as relações entre cultura e linguagem e os diferentes contextos sócio-histórico-culturais; diversidade linguística do inglês e seus aspectos geopolíticos.</p> <p>- Acompanhar as transformações do conhecimento humano e científico.</p> <p>- Promover espaços para a reflexão crítica sobre as diferentes linguagens e seus processos de construção, disseminação e uso.</p> <p>- Possibilitar o desenvolvimento da criticidade e da criatividade por meio da linguagem.</p> <p>- Ser capaz de realizar a reflexividade tendo em conta os conhecimentos científicos e a vivência da realidade social e cultural.</p> <p>- Fazer uso de tecnologias educacionais e diferentes recursos e estratégias didático-pedagógicas.</p> <p>- Utilizar instrumentos de pesquisa adequados para a produção de conhecimentos pedagógicos e científicos, objetivando a reflexão sobre a própria prática e a discussão e disseminação desses conhecimentos.</p> <p>- Ter domínio dos conteúdos básicos de sua disciplina que são objeto-- dos processos de ensino e aprendizagem no ensino fundamental e médio.</p> <p>- Ter domínio dos métodos e técnicas pedagógicas que permitam a transposição dos conhecimentos científicos para os diferentes níveis de ensino – transposição didática.</p> <p>- Planificar aulas em consonância com os documentos oficiais, os objetivos, o contexto, as necessidades, interesses e nível do estudante, o período de ensino, as capacidades a serem desenvolvidas, os tópicos de ensino (conteúdo).</p> <p>- Avaliar, produzir e implementar materiais didáticos e propostas metodológicas de ensino e aprendizagem da língua inglesa e suas literaturas para os diferentes níveis de ensino.</p> <p>- Ter conhecimento teórico acerca da função, instrumentos e critérios de avaliação, para que possa propor atividades avaliativas com foco nas diferentes práticas (oralidade, leitura e escrita).</p> <p>- Produzir instrumentos e critérios de avaliação variados e adequados ao contexto e ao nível do estudante.</p> <p>- Utilizar grades e escalas de avaliação de referência em nível institucional/nacional/internacional.</p> <p>- Promover avaliações pelos pares e autoavaliação.</p> <p>- Acompanhar o desempenho dos estudantes.</p> <p>- Analisar os erros dos estudantes, identificar as possíveis causas e providenciar feedback construtivo a fim de que os possíveis obstáculos de aprendizagem sejam superados.</p> <p>- Utilizar os resultados das avaliações como parâmetro para novas ações.</p> <p>- Avaliar e implementar criticamente a proposta das diretrizes curriculares para o ensino de língua inglesa na Educação Básica.</p>

Fonte: Cristovão; Miquelante; Francescon (2020, p. 476-477)

Nas análises, portanto, exemplificamos o potencial do material para o desenvolvimento dos saberes para ensinar (teórico-crítico-contextuais) e dos saberes a ensinar (disciplinar-teórico-práticos) em atividades propostas em seções diversas e, especificamente, nas seções de “Letramentos Profissionais para Educação de Professores(as) I e II e Práxis: construindo saberes docentes”.

O potencial das *Cleret* para formação de professores(as) de língua inglesa

Salientamos que o agir social por meio da linguagem concretizada por determinados gêneros textuais/discursivos é a alavanca propulsora de todas as *Cleret*. Este fato pode ser observado já na capa de apresentação de cada volume, conforme ilustramos na Figura 2:

Figura 2: Capas das *Cleret* analisadas



Fonte: Editorial Casa

Os gêneros explorados nestes dois volumes são: apresentação pessoal (formal e informal oral): perfil pessoal escrito (*About me*); editais, formulários, currículo, resumé e carta de motivação/intenção (*Winning the world*). Os gêneros textuais do primeiro volume/*Cleret* a ser analisado se inserem na esfera social digital e acadêmica, já os do segundo volume pertencem às esferas acadêmica e profissional. A exposição da ação social a ser realizada por meio dos gêneros escolhidos vai ao encontro da proposição de Oliveira (2009, p. 17):

Nesta perspectiva, sugerimos os projetos de letramento como práticas que contextualizam a leitura e a escrita, possibilitando abordar os gêneros não como um 'fim', mas como um 'meio'. Corresponde, noutros termos, a ensinar com os gêneros e não sobre os gêneros, o que significa considerá-los como o elemento organizador da ação de ensinar.

Em síntese, no primeiro volume/*Cleret* (*About me*), o fio condutor é inscrever-se e produzir um *summary* (perfil profissional) para o *LinkedIn*. Para atingir esta meta, há um total de 67 atividades distribuídas neste volume em 11 módulos totalizando 59 páginas²², conforme pode ser observado na figura 3:

Figura 3: Tabela de conteúdos da *Cleret 1- About me*

Module	Page
Module 1 SOCIAL NETWORKS	25
Module 2 WAYS PEOPLE SHOW THEMSELVES TO OTHERS IN DIFFERENT MEDIA	31
Module 3 TALKING ABOUT YOURSELF AND OTHERS	41
Module 4 PRONUNCIATION PRACTICE	46
Module 5 MY SELF-PRESENTATION	50
Module 6 PROFESSIONAL LITERACIES IN TEACHER EDUCATION I (PLTE I)	56
Module 7 BIODATA AND PERSONAL PROFILE - SIMILARITIES AND DIFFERENCES	61
Module 8 INITIAL PRODUCTION	70
Module 9 LINGUISTIC ANALYSIS IN FOCUS: MAIN CONSTITUENT ELEMENTS OF PERSONAL PROFILES	72
Module 10 PROFESSIONAL LITERACIES IN TEACHER EDUCATION II (PLTE II)	77
Module 11 FINAL PRODUCTION	79

Arquivo Interativo.
interações no menu
table of Contents,
nos links de acesso
à base das páginas.

Fonte: Editorial Casa

Para cada um destes módulos, objetivos específicos são traçados para que ao final do volume os estudantes sejam capazes de apresentar-se para estudantes, professores(as) do Ensino Superior e em uma rede social profissional (LinkedIn), conforme apresentamos no quadro 5.

Quadro 5: Módulos, objetivos e número de atividades propostas na *Cleret About me*

Módulo e objetivos	Atividades propostas
1: Social Networks - Avaliar as redes sociais, expressando opiniões sobre elas e as suas utilizações. - Analisar as redes sociais, transmitindo opiniões sobre a sua utilização. - Interagir solicitando e fornecendo informações pessoais/profissionais	11 atividades englobando pré-leitura, compreensão escrita (while reading), pós leitura e atividade extra para aprofundamento das temáticas enfocadas no módulo.
2- Ways people show themselves to others in different media - Comparar e contrastar algumas formas de se apresentar em diferentes mídias, identificar palavras-chave, layout, e outras características linguísticas específicas. - Estar atento à informação partilhada nos meios de comunicação social, discutir o que deve ser evitado e porquê.	11 atividades englobando pré leitura, compreensão escrita (while reading) e pós leitura.
3- Talking about yourself and others - Produzir uma apresentação oral pessoal, partilhando-a com outros. - Avaliar, como futuro professor, o ensino e práticas estudantis envolvidas no conjunto de atividades realizadas ao longo do módulo, expressando opiniões e sugestões.	4 (quatro) atividades englobando compreensão auditiva, produção oral, aprofundamento pro meio de atividades extras sobre a temática e reflexões críticas sobre as propostas de atividades dentro do módulo – saberes para ensinar (in the teacher's shoes)
4 Pronunciation Practice Reconhecer a fonética e a fonologia como duas importantes elementos de aprendizagem, identificação e prática da língua inglesa o Alfabeto Fonético Internacional (IPA) e símbolos fonéticos.	3 (três) atividades com foco na prática de pronúncia englobando vídeos e jogos.

<p>5 My-self Presentation</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ser capaz de se apresentar de acordo com diferentes situações comunicativas. - Refletir sobre o seu projeto enunciativo. - Realizar a sua auto-apresentação. - Revisar e editar o seu texto oral. 	<p>6 (seis) atividades englobando pré escuta, compreensão auditiva (while listening) , pós escuta e produção oral.</p>
<p>6 Professional Literacies in Teacher Education I</p> <ul style="list-style-type: none"> - Resumir um texto científico num Diário de Leitura, identificando as ideias e conceitos centrais em cada secção. - Refletir sobre os conceitos subjacentes ao ensino e processo de aprendizagem. - Analisar um conjunto de atividades para o ensino básico que se alicerçam em um Diário de Leitura como instrumento de ensino, identificando os seus conceitos básicos e a relevância da proposta. - Planejar uma atividade para uma aula de Inglês, utilizando a como instrumento o Diário de Leitura, e descrevendo como colocar a atividade em prática. 	<p>9 (nove) atividades englobando pré-leitura, compreensão escrita (while reading) e pós leitura, além de daquelas que visam os saberes para ensinar (In the teacher's shoes).</p>
<p>7 Biodata and Personal Profile- similarities and differences</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reconhecer o gênero Biodata e as definições de Perfil Pessoal, organizando cada um deles. - Examinar os dados biográficos e o perfil pessoal, identificando as suas funções sociais e principais elementos constituintes. - Analisar os gêneros Biodata e Perfil Pessoal, comparando e contrastando as suas semelhanças e diferenças 	<p>7 (sete) atividades englobando leitura, pré escuta, compreensão auditiva (while listening), pós escuta..</p>
<p>8 Initial Production</p> <ul style="list-style-type: none"> - Planejar e produzir a primeira versão de um LinkedIn escrito - Sintetizar o perfil profissional pessoal utilizando conhecimento prévio. 	<p>3 (três) atividades englobando planeamento da escrita, leitura para aprofundamento do conhecimento sobre o gênero e produção escrita.</p>
<p>9 Linguistic Analysis in Focus: Main Constituent Elements of Personal Profiles</p> <ul style="list-style-type: none"> - Analisar alguns perfis pessoais do LinkedIn, observando aspectos linguístico-discursivos e as razões para a sua utilização. - Revisar e editar a primeira versão do seu Resumo, verificando os aspectos linguístico-discursivos de um perfil do LinkedIn. 	<p>4 (quatro) atividades, sendo duas delas voltadas para análise linguístico-discursiva e duas para revisão e edição da produção inicial elaborada no módulo anterior.</p>
<p>10 Professional Literacies in Teacher Education II</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produzir um Diário de Leitura, utilizando-o como um instrumento para escrever impressões sobre determinados temas. - Compreender conceitos relacionados com os letramentos, em particular, letramentos profissionais, avaliando uma proposta de atividade. 	<p>5 (cinco) atividades englobando pré leitura, leitura e pós leitura com enfoque em avaliações sobre práticas docentes.</p>
<p>11 Final Production</p> <p>Revisar e reescrever um perfil pessoal, publicando-o no LinkedIn</p>	<p>4 (quatro) atividades englobando análise, revisão, edição e publicação do perfil profissional no LinkedIn.</p>

Fonte: As autoras

Como podemos observar no quadro 5, para produção, revisão e reformulação de perfil no LinkedIn, há atividades delineadas para explorar os elementos constitutivos do gênero assim como há proposição de atividades em que se comparam/relacionam tais elementos com gêneros semelhantes de apresentação social (escritos e orais) explorando-se seus aspectos léxico gramaticais, fonéticos e fonológicos.

A produção do gênero perfil profissional para circulação no *LinkedIn*, o comparativo entre os perfis apresentados em outras mídias e respectivas funções sociais tais como aquelas apresentadas no perfil veiculado no *Facebook*, *Instagram* na Plataforma Lattes/Cnpq, potencializa nos/as estudantes letramentos digitais quando da compreensão da função social do agir linguageiro social requisitado em cada uma destas mídias.

Quanto aos letramentos críticos há a proposição de atividades que oportunizam a reflexão sobre as redes sociais e o impacto que estas exercem sobre a nossa vida. E, finalmente, com relação aos letramentos profissionais, esta *Cleret* propõe a leitura de dois artigos, ambos publicados em língua portuguesa, de autoras brasileiras, discorrendo sobre a proposta de diários de leitura e o outro sobre o conceito de letramentos profissionais. A escolha dessas temáticas para leitura, reflexão e discussão podem ser justificadas por incorporarmos e defendermos a produção de diários de leitura (DL) já que se constituem como um gênero acadêmico relevante à justaposição de letramentos acadêmicos e ideológicos, conforme estudado por Melo e Cristovão (2021).

O DL estabelece uma relação mais intimista entre autor/autora e leitor/leitor dando total liberdade de expressão para suas reflexões e opiniões. Sua prática pode ser utilizada no meio acadêmico, como uma forma de estudar, de entender o texto ou livro lido, de compreender as informações com as quais interage no meio social, para que o próprio sujeito consiga entender quais vozes o estão formando enquanto cidadão, bem como suas ideologias, sendo útil também para desenvolver o pensamento crítico e motivar a escrita. (MELO; CRISTOVÃO, 2021, p. 86)

Quanto à leitura sobre letramentos profissionais, a proposta da atividade pretendeu evidenciar parte de um dos princípios da produção do material - os multiletramentos. A coleção evidencia os letramentos digitais, críticos e profissionais justificando a escolha de um dos textos para a compreensão de um desses conteúdos considerados por nós cruciais para a construção identitária dos/as estudantes, professores(as) em formação inicial:

[...]as práticas de linguagem que emergem em situações de trabalho, mesmo as que não estão diretamente relacionadas ao trabalho, devem ser consideradas como linguagem laboral ou profissional. (COSTA; PAZ, 2017, p. 205)

As propostas de leituras, reflexões e discussões de conceitos foram dispostas na seção

intitulada *Professional Literacies for Teacher Education I e II*, presentes em todas as *Cleret*. Já na seção intitulada “Práxis: construindo saberes docentes” (*In the teachers’ shoes*), exploramos a relação teoria e prática com atividades de experimentação voltadas à construção de saberes docentes. Na *Cleret About me*, por exemplo, estudantes reconhecem um plano de aula e fazem uma apreciação de uma proposta de uso de diário de leitura. Entendemos que a metáfora de “colocar a mão na massa”, relacionando a aprendizagem da língua-alvo e o exercício profissional, constitui o eixo norteador de cursos de educação de professores(as), valorizando todas as disciplinas e conteúdos para a formação profissional.

No que diz respeito à *Cleret “Winning the world”: problematizing international scholarships/experiences*, o agir linguageiro social esperado visa à candidatura do estudante para bolsa de estágio. Para atingir esta meta, há um total de 55 atividades distribuídas neste volume em 12 módulos totalizando 46 páginas, conforme pode ser observado na figura 4:

Figura 4: Tabela de conteúdos da *Cleret “Winning the world”*

TABLE OF CONTENTS	
1. Contextualization.....	3
2. Professional Literacies in Teacher Education I.....	5
3. Résumé: initial production.....	7
4. Résumé: linguistic analysis in focus.....	13
5. Résumé: review and edition.....	17
6. Motivation letter: purpose and parts.....	18
7. Motivation letter: linguistic analysis in focus.....	27
8. Motivation letter: review and edition.....	31
9. Professional Literacies in Teacher Education II.....	32
10. Motivation letter: final production.....	36
11. Filling in an application form.....	37
12. Scholarship application.....	44
References.....	45



Fonte: Editorial Casa

Assim como na *Cleret About me*, na *Cleret “Winning the world”*, para cada um destes módulos, objetivos específicos são traçados para que ao final do volume os estudantes sejam capazes de candidatar-se para uma bolsa de estágio, conforme apresentamos no quadro 6.

Quadro 6: Módulos, objetivos e número de atividades propostas na *Cleret “Winning the world”*

Módulo e objetivos	Atividades propostas
1 Contextualization - Procurar uma chamada para uma bolsa de estudo internacional. - Expandir os conhecimentos sobre o processo de candidatura à mesma.	04 (quatro) atividades englobando trabalho em grupo e discussões sobre o conhecimento prévio, pesquisa guiada e leituras sobre a temática, apresentação oral.
2- Professional Literacies in Teacher Education I - Refletir sobre a contribuição de práticas de internacionalização para o indivíduo e para a sociedade.	04 (quatro) atividades englobando leitura, reflexão e debates sobre a temática.
3. Résumé: initial production - Refletir sobre o uso social de resúmenes, curriculum vitae (Lattes e Capes). - Identificar, comparar e analisar os principais elementos destes gêneros. - Produzir a primeira versão de um curriculum vitae.	07 (sete) atividades englobando compreensão auditiva (pré, durante e pós escuta) , pesquisa e análise sobre os principais elementos dos gêneros em foco e a escrita da produção inicial do curriculum vitae.
4. Résumé: linguistic analysis in focus - Analisar e refletir sobre os aspectos linguísticos de um currículo.	10 atividades englobando pesquisa, leitura, análise linguística do gênero, compartilhamento de descobertas, proposição de reestruturação da produção inicial mediante as análises e descobertas realizadas.
5- Résumé: review and edition - Revisão da própria escrita do currículo e revisão da escrita do currículo de colegas; - Edição e escrita final do currículo.	02 (duas) atividades englobando revisão guiada do próprio currículo e de currículo de colegas e escrita final.
6 - Motivation letter: purpose and parts - Analisar e refletir sobre a finalidade e partes de uma carta de motivação. - Escrever a primeira versão da sua carta de motivação.	09 (nove) atividades englobando, leitura, compreensão auditiva, análise e reflexão sobre a motivação e as partes que constituem uma carta de motivação, escrita da primeira versão da carta.
7- Motivation letter: linguistic analysis in focus - Analisar e refletir sobre os aspectos linguísticos de uma carta de motivação	09 (nove) atividades voltada para análise e reflexão de aspectos linguísticos de uma carta de motivação.
8. Motivation letter: review and edition - Revisão e edição da produção inicial da carta de motivação.	02 (duas) atividades englobando revisão guiada da versão inicial da própria carta de motivação e da carta de colegas.
9. Professional Literacies in Teacher Education II (PLTE II) refletir sobre a cultura e a língua no processo de formação de identidade do professor.	05 (cinco) atividades de compreensão e discussão sobre o texto “Culture as an experience of identity formation in foreign language learning” (RAJAGOPALAN, 2018).
10. Motivation letter: final production	01 (uma) atividade voltada para produção escrita final da carta de motivação.
11. Filling in an application form - Analisar e preencher um formulário de candidatura para uma bolsa de estudo internacional. - Saber como dizer números em datas, números de telefone e endereços.	03 (três) atividades englobando análise de formulários de candidatura, preenchimento de formulário e práticas de pronúncia de números.
12- Scholarship application - Candidatar-se a uma bolsa de estudo internacional.	01 (uma) atividade para candidatura a uma bolsa de estudo internacional.

Fonte: As autoras

Como podemos observar no quadro 6, ao longo da produção, revisão e reformulação de textos de gêneros acadêmicos necessários para tal propósito (currículo, resumé e carta de motivação/intenção),

assim como na *Cleret About Me*, há atividades delineadas para explorar aspectos léxico gramaticais constitutivos dos referidos gêneros. Neste mesmo viés, há a proposição de atividades para a prática de pronúncia que coadunam com possíveis agires sociais preliminares quando em situação de intercâmbio.

Acerca das atividades voltadas para o desenvolvimento de letramentos digitais na *Cleret "Winning the world": problematizing international scholarships/experiences*, essas incluem o conhecimento e navegação em sites que divulgam editais de bolsas de intercâmbio.

Ainda nesta mesma *Cleret*, quanto aos letramentos críticos e profissionais, há a proposição de atividades que proporcionam à (ao) aluno(a)-professor(a) refletir sobre experiências provenientes da participação em programas governamentais oferecidos pelo governo do estado (como o Ganhando o Mundo e outros que podem ser trazidos à tona). Ressaltamos que são os Letramentos Críticos com relação a tais programas e experiências que vai permear a inscrição do estudante (agir social languageiro). Este agir, portanto, não mais seria guiado pelo desejo ingênuo de estudar no exterior, o que poderia torná-lo objeto de uma aculturação mas sim, pelo desejo de crescimento profissional em que a valorização da própria cultura é estimulada pelo conhecimento da cultura de outro(s).

Com a finalidade de ilustrar para nosso leitor o potencial do material em termos de desenvolvimento de letramentos críticos, digitais e profissionais na formação de professores(as) de língua inglesa ora sintetizados, trazemos excertos de 10 (dez) das atividades propostas nas referidas *Cleret* (Figuras 5 a 14).

Especificamente quanto aos letramentos críticos, na *Cleret About me* destacamos as seguintes atividades:

Figura 5: Atividade 8 do módulo 1

8. Bearing in mind the example of "Classmates" as a social network, access <https://vimeo.com/86182564> and watch (till 5:49') Howard Rheingold (an influential writer and thinker on social media), and based on what he says and in your experience(s), in pairs, discuss critically the role of social networks in people's life.
For further information you can access <https://rheingold.com/>.

Fonte: <https://editorialcasa.com.br/produto/about-me-identifying-myself-in-digital-media-and-other-areas-of-life/>²³

²³ As figuras 5, 6, 7, 8, 11 e 13 são provenientes da *Cleret About me*, portanto, terão como fonte o mesmo link (<https://>

Figura 6: Atividade 9 do módulo 2

The Social Dilemma is a website produced by Exposure Labs, a company that produces documentary films and campaigns to act and advocate effectively. Social Media is one of the topics covered on the webpage.

9. Read the two texts of the opening pages from The Social Dilemma website and write down what you understand about the dilemma presented and its consequences.



Discover what's hiding on the other side of your screen

We tweet, we like, and we share – but what are the consequences of our growing dependence on social media? This documentary-drama hybrid reveals how social media is reprogramming civilization with tech experts sounding the alarm on their own creators.

Source: <https://www.thesocialdilemma.com/the-film/>

Figura 7: Atividade 5 do módulo 5

5. Discuss the relevance of one's enunciative project in their self-presentation in different communicative situations (purpose, audience, place etc).

Figura 8: Atividade 7 do módulo 7

7. Since all the texts from the previous activity are related to people's careers, what can you recognize in the way they are written and the way people present themselves on other social media as the ones you have studied?

Algumas das marcas linguísticas nos comandos das atividades (figuras 5, 6, 7 e 8) que “mobilizam os estudantes” para os letramentos críticos são: discutir criticamente, entender sobre os dilemas, discutir a relevância do projeto enunciativo nas apresentações e reconhecer as formas de se apresentar por meio das características do texto.

A fim de ilustrar algumas das capacidades docentes que potencialmente podem ser desenvolvidas pela realização das atividades elencamos:

Quadro 7: *Cleret About me* –Potencial para desenvolvimento de capacidades docentes em prol de letramentos críticos

Saberes para ensinar	Saberes a ensinar
<ul style="list-style-type: none"> - Oportunizar condições para o exercício do pensamento crítico, a resolução de problemas, o trabalho coletivo e interdisciplinar, a criatividade, a inovação, a liderança e a autonomia; - Oportunizar práticas pedagógicas em consonância com as mudanças educacionais e sociais; - Comprometer-se com um projeto social, político e ético que contribua para a emancipação dos sujeitos individuais e coletivos, reconhecendo e valorizando a diversidade social e linguística nos variados espaços de construção de sentidos, nas variadas práticas sociais. 	<ul style="list-style-type: none"> - Acompanhar as transformações do conhecimento humano e científico; - Promover espaços para a reflexão crítica sobre as diferentes linguagens e seus processos de construção, disseminação e uso; - Possibilitar o desenvolvimento da criticidade e da criatividade por meio da linguagem; - Ser capaz de realizar a reflexividade tendo em conta os conhecimentos científicos e a vivência da realidade social e cultural; - Fazer uso de tecnologias educacionais e diferentes recursos e estratégias didático-pedagógicas.

Fonte: As autoras a partir de Cristovão; Miquelante; Francescon (2020)

Como a *Cleret* faz uso de rede sociais, as atividades advertem estudantes dos riscos envolvidos quando se faz uso ingênuo das mídias digitais, possibilitando acesso a diferentes perspectivas ideológicas que problematizam tal uso (figuras 5 e 6). Nas figuras 7 e 8 podemos observar a ênfase no projeto enunciativo que orienta a construção de todo e qualquer texto e a diversidade de estilos decorrente de seus elementos constitutivos.

No segundo volume, foco de nossas análises, a *Cleret* “*Winning the world*”: *problematizing international scholarships/ experiences*, dentre as atividades visando ao desenvolvimento de letramentos críticos, destacamos as seguintes:

Figura 9: Atividade 1b do módulo 2:

The image shows a page from a lesson plan titled "Module 2: Professional Literacies in Teacher Education I" on page 6. The objective is to reflect on internationalization practices. The main task is to read news and an opinion letter about the "Ganhando o Mundo" program. The news articles discuss the program's goals and a teacher's perspective. The opinion letter is from a teacher educator who compares the government's view with her own. The task asks students to compare these perspectives and write a paragraph.

Module 2: Professional Literacies in Teacher Education I Page 6

Objective:

- reflect about the contribution of internationalization practices for the individual and for society.

1. DO YOU KNOW THE PROGRAM "GANHANDO O MUNDO", FROM PARANÁ GOVERNMENT?

a) Read the news and the opinion letter. Search for more information about the program:

News 1: Governo investiu classes de escolas públicas e intercâmbio internacional. O governador Carlos Nogueira Patrício lançou o programa de intercâmbio para estudantes da rede pública...

News 2: Paranaenses de todos os estados ganham o mundo a partir deste ano - Bem Paraná. A partir deste ano paranaenses de todos os estados, de todos os níveis, começarão a ganhar o mundo. É isso o Governo do Paraná, numa iniciativa inédita...

Opinion Letter: "Ciências Sem Fronteiras" was a Brazilian government program which aimed to send undergraduate students to foreign universities. Read the news to help you reflect about "Ganhando o Mundo".

TASK

b) After reading the news and the opinion letter from a teacher educator, compare the perspectives from the government and the educator. Do they have the same point of view about the program? What are the main concerns expressed by the teacher educator? What's your opinion about the program? Write a paragraph considering these questions.

Fonte: Francescon; Cristovão (no prelo)²⁴

Figura 10: Atividade 5 (pós leitura) do módulo 8:

5. Post-reading: Discuss critically your position towards Rajagopalan's ideas and how you see the issue of identity formation. Write a paragraph summarizing your point of view.

As atividades exemplificadas nas figuras 9 e 10 demonstram a preocupação das autoras em prover tanto fontes de conteúdo para suscitar espaço de ceticismo como fundamento para argumentos que possam sustentar posicionamentos com base e evidência e não em conjecturas.

Em relação às capacidades docentes, identificamos:

²⁴ As figuras 9, 10, 12, 14 são provenientes da *Cleret* “*Winning the World*”, portanto, são provenientes da mesma fonte, qual seja: Francescon; Cristovão. (no prelo).

Quadro 8: *Cleret “Winning the World”* - Potencial para desenvolvimento de capacidades docentes em prol de letramentos críticos

Saberes para ensinar	Saberes a ensinar
- Estar aberto ao diálogo, demonstrando uma ampla visão do processo formativo, seus diferentes ritmos, tempos e espaços, em face das dimensões psicossociais, histórico-culturais, afetivas, relacionais e interativas que permeia a ação pedagógica.	- Possibilitar o desenvolvimento da criticidade e da criatividade por meio da linhagem; - Ser capaz de realizar a reflexividade tendo em conta os conhecimentos científicos e a vivência da realidade social e cultural.

Fonte: As autoras a partir de Cristovão; Miquelante; Francescon (2020)

Partindo para o potencial das duas *Cleret* quanto aos letramentos digitais, ilustramos, por meio das figuras 11 (*Cleret About me*) e 12 (*Cleret “Winning the world”*) as seguintes atividades:

Figura 11: *Cleret About me* – Atividade 1 do módulo 8

1. In Module 7, you read some personal profiles. Two of them are LinkedIn Summaries. Bearing this information in mind, get ready to produce your own profile to be published on this social media. Start planning and organizing an outline as indicated:

i. You must think about:

- The purpose or objective to produce your text.
- The target audience.
- The topics you want to present in your text.
- The image you want to convey about you as the author.
- The media you will publish your text (LinkedIn).

ii. You should include the facts that constitute your academic and professional life, such as:

- Professional picture.
- Educational experiences (brief information).
- Relevant skills.
- Projects and extracurricular activities.

Figura 12: *Cleret “Winning the world”*: *problematizing international scholarships/ experiences* – atividade 2 do módulo 1

2. WORK IN GROUPS. YOU WILL SEARCH FOR OPPORTUNITIES AND PRESENT THEM TO YOUR CLASSMATES:

GROUP 1 - Search for Language Courses in universities abroad. You may choose the country considering the international scholarship calls your colleagues are looking for.

GROUP 2 - Look for possibilities for international scholarships. Examples: [Orange Tulip Scholarship](#), [Emerging Leaders in the Americas Program \(ELAP\)](#), [Fulbright](#). You can search for international scholarships calls in websites as: [scholarship-positions.com](#) and [topuniversities.com](#)

AFTER YOUR SEARCH, ANSWER THE QUESTIONS. THEY MAY HELP YOU IN YOUR PRESENTATION:

QUESTIONS ABOUT THE LANGUAGE COURSE:

- What is the language course and university?
- What educational level is it?
- What is the curriculum? What are the subjects?
- How is the course structured (length, time division, etc.)?
- What other important information have you found?

QUESTIONS ABOUT THE SCHOLARSHIP CALL:

- What is the scholarship program (name, description)? Who can apply for a scholarship?
- What educational level is the scholarship for?
- When is the scholarship for? How much is it? What does it pay for?
- How can you apply for it? What documents do you need to present? From the documents needed, which ones do you have to produce?
- What other important information have you found?

After your search and watching your colleague's presentations, discuss how much work it takes to apply for a scholarship. Would you do it?

Nos exemplos trazidos nas figuras 11 e 12, identificamos a proposta de buscar informações que também possam embasar criticamente a posterior produção de textos. Ao planejar o texto considerando elementos constitutivos do gênero (figura 11) e navegar em diferentes sítios eletrônicos para (re)conhecer material/dados de um tema específico e oportunidades (figura 12), apontamos as seguintes capacidades docentes:

Quadro 9: Potencial para desenvolvimento de capacidades docentes em prol de letramentos digitais nas *Cleret* analisadas

Saberes para ensinar	Saberes a ensinar
- Demonstrar consciência da diversidade, respeitando as diferenças de natureza ambiental-ecológica, étnico-racial, de gêneros, de faixas geracionais, de classes sociais, religiosas, de necessidades especiais, de diversidade sexual, religiosa, entre outras.	- Fazer uso de tecnologias educacionais e diferentes recursos e estratégias didático-pedagógicas; -Utilizar instrumentos de pesquisa adequados para a produção de conhecimentos pedagógicos e científicos, objetivando a reflexão sobre a própria prática e a discussão e disseminação desses conhecimentos.

Fonte: As autoras a partir de Cristovão; Miquelante; Francescon (2020)

Tendo apresentado exemplos de atividades com potencial para o desenvolvimento dos letramentos críticos e digitais no processo de ensino e aprendizagem de língua inglesa dos dois volumes da coleção, passamos a ilustrar atividades propostas que visam ao desenvolvimento profissional na formação de professores(as) de língua inglesa. Ressaltamos que um dos diferenciais mais marcantes da coleção e destes dois volumes, conseqüentemente, é a proposição de atividades voltadas para o desenvolvimento da práxis docente. Ou seja, o/a aluno(a), futuro(a) professor(a) de língua inglesa, não somente é convidado(a) a manifestar-se por meio de um agir linguageiro social, mas também a refletir sobre este agir fundamentado em conceitos teórico-metodológicos que são abordados no próprio material.

Para exemplificar o potencial do material para os letramentos profissionais, trazemos excertos de atividades de cada *Cleret* analisada.

Figura 13: *Cleret About Me* - Atividade 7 (*in the Teacher's Shoes II*)

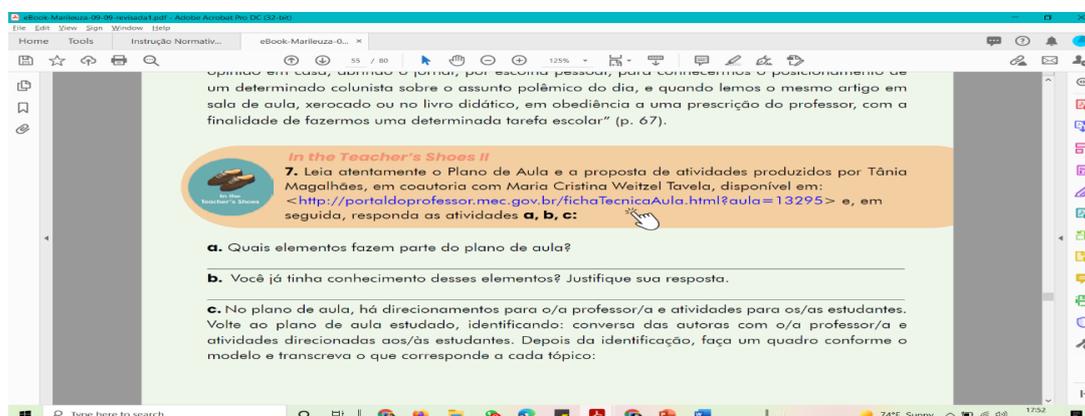


Figura 14: *Cleret* “*Winning the world*”- atividade 1 do módulo 2

Module 2. Professional Literacies in Teacher Education I

Objective:

- reflect about the contribution of internationalization practices for the individual and for the society.

1. DO YOU KNOW THE PROGRAM "GANHANDO O MUNDO", FROM PARANÁ GOVERNMENT?

a) Read the news and the opinion letter. Search for more information about the program:

TASK

b) After reading the news and the opinion letter from a teacher educator, compare the perspectives from the government and the educator. Do they have the same point of view about the program? What are the main concerns expressed by the teacher educator? What's your opinion about the program? Write a paragraph considering these questions.

Na figura 13, evidenciamos uma atividade na qual alunos/as professores(as) são solicitados a ler um plano de aula para que a partir dele reflita sobre os elementos que devem constituir este gênero, que é o ponto de partida para o agir docente. Com relação à atividade ilustrada na figura 14, salientamos a importância de o(a) futuro(a) professor(a) conhecer programas relacionados à aprendizagem de línguas e à política linguística. Levando em conta os saberes para ensinar e a ensinar bem como o potencial para o desenvolvimento de letramentos profissionais, destacamos as seguintes capacidades docentes:

Quadro 10: Potencial para desenvolvimento de capacidades docentes em prol de letramentos profissionais nas *Cleret* analisadas

Saberes para ensinar	Saberes a ensinar
<ul style="list-style-type: none"> - Participar da gestão das instituições de educação básica, contribuindo para a produção, implementação, coordenação, acompanhamento e avaliação do projeto político pedagógico, políticas públicas, projetos e programas institucionais; - Comprometer-se com um projeto social, político e ético que contribua para a emancipação dos sujeitos individuais e coletivos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Acompanhar as transformações do conhecimento humano e científico; - Planificar aulas em consonância com os documentos oficiais, objetivos, os documentos oficiais, o contexto, as necessidades, interesses e nível do estudante, o período de ensino, as capacidades a serem desenvolvidas, os tópicos de ensino (conteúdo).

Fonte: As autoras a partir de Cristovão; Miquelante; Francescon (2020)

Em síntese podemos observar, portanto, que os 10 (dez) excertos de atividades supracitados (figuras 5 a 14) evidenciam o potencial dos dois volumes como ferramenta de mediação, conforme pressupostos vigotskianos, para o desenvolvimento dos letramentos críticos (OLIVEIRA, 2008), digitais (DUDENEY; HOCKLY; PEGRUM, 2016) e profissionais (BAUTIER; MAMEDE, 2019) na formação de professores(as) de língua inglesa. Importante ressaltar ainda que, os exemplos apresentados, constituem apenas uma pequena parcela representativa das atividades provenientes do material. Assim, ao acessar a totalidade do material, muitas outras atividades poderão ser exploradas para o desenvolvimento de saberes docentes (HOFSTETTER; SCHNEUWLY, 2009).

Considerações finais

Discutir o potencial de dois dos volumes que constituem a coleção denominada Cleret (Rotas para Educação Linguística Crítica para Professor(a) es(as)(as) de Inglês) como ferramenta de mediação para o desenvolvimento dos letramentos críticos, digitais e profissionais na formação de professor(a) es(as)(as) de língua inglesa foi o principal objetivo deste artigo. A partir destas discussões, podemos afirmar que o delineamento das atividades que constituem os dois volumes analisados (Cleret About Me e Cleret “Winning the world”: *problematizing international scholarships/experiences*) demonstram a preocupação em prover aos formadores(as) de professores(as) de língua inglesa um material didático que possibilite trabalhar os letramentos críticos, digitais e profissionais concomitantemente englobando aspectos teóricos e metodológicos nos quais o processo de ensino, aprendizagem e avaliação estão ancorados assim como o conteúdo dos objetos de ensino. Ou seja, os dois volumes analisados são bastante ricos em atividades que visam ao desenvolvimento dos saberes docentes – tanto os saberes para ensinar (teórico-crítico-contextuais) quanto os saberes a ensinar (disciplinar-teórico-práticos) (CRISTOVÃO; MIQUELANTE; FRANCESCON, 2020, p. 476-477). Reiteramos, no entanto, que os exemplos aqui trazidos e analisados são uma pequena amostra destes dois volumes que totalizam 122 atividades (67 da Cleret About me e 55 da Cleret “Winning the World”). Como professores(as) formadores(as) sabemos que a conexão entre uma proposta de desenvolvimento de atividade e outra é o que consolida o processo de ensino e aprendizagem que ocorre em espiral. Ou seja, o potencial de cada volume encontra-se no entrelaçamento cuidadoso de todas as suas partes.

Reforçamos aqui, portanto, o que previamente Cristovão, Miquelante e Francescon

(2020, p. 493) afirmam a respeito da coleção como um todo e que não poderia deixar de se materializar nos dois volumes da coleção aqui analisados: “As Cleret representam nossa resistência como educadoras(es) engajadas(os) e nossa reexistência por inserir inovações significativas em materiais de ensino de línguas como instrumento mediador de formação situada e comprometida com educação de qualidade, justiça social, emancipação e consciência crítica da linguagem.”

Ainda em relação aos aspectos práticos positivos dos dois volumes analisados para implementação em curso de formação para professores(as) de língua inglesa, podemos pontuar que a forma como eles estão delineados não exclui potencialidades de adaptação, uma vez que cada contexto tem especificidades relativas ao Projeto Pedagógico do Curso, às demandas e necessidades a serem atendidas, considerando os professor(a)es(as) em formação inicial (estudantes), às dificuldades a serem superadas e os objetivos a serem alcançados. Por fim, esperamos que pesquisas futuras sejam realizadas à partir da implementação das Cleret em diferentes contextos em cursos de formação para professores de forma a contribuir com sugestões para tornar o material ainda mais adequado e/ou compatível com as diferentes realidades vivenciadas em sala de aula.

REFERÊNCIAS

BAUTIER, Elizabeth; MAMEDE, Maíra de Araujo. Do Letramento Escolar ao Letramento Profissional: Uma Relação a Construir. *Revista da Anpoll*, [S. l.], v. 1, n. 49, p. 80–90, 2019. DOI: 10.18309/anp.v1i49.1303. Disponível em: <https://revistadaanpoll.emnuvens.com.br/revista/article/view/1303>. Acesso em: 29 jan. 2022.

CRISTOVÃO, Vera Lúcia Lopes. A Genre-Based Approach Underlying Didactic Sequences for the Teaching of Languages. In: Natasha Artemeva;

- Aviva Freedman. (Org.). *Genre Studies Around the Globe: beyond the three traditions*. 1ed. San Bernardino, CA: Inkshed Publications, 2015, v. 1, p. 403-452.
- _____; MIQUELANTE, Marileuza Ascencio. *About me: identifying myself in digital media and other areas of life*. 1. ed. Curitiba: Editorial Casa, 2021. 80p.
- CRISTOVÃO, Vera Lúcia Lopes; MIQUELANTE, Marileuza Ascencio; FRANCESCON, Paula Kracker. Sequências de Formação: instrumento de mediação no sistema de atividade da formação docente. *ReVEL*, edição especial, v. 18, n. 17, 2020. [www.revel.inf.br]
- COSTA, Klébia. Ribeiro da; PAZ, Ana Maria de Oliveira. Letramento profissional: estudos em perspectivas. *Revista do GELNE*, v. 19, p. 199-209, 2017.
- DUDENEY, Gavin; HOCKLY, Nicky; PEGRUM, Mark. Letramentos digitais. Tradução Marcos Marcionilo. 1. Ed. São Paulo: Parábola Editorial, 2016, P. 15-60.
- FERREIRA, Caroline de Souza ; MAGALHÃES, Tânia Guedes. A elaboração de materiais didáticos com princípio formativo: a compreensão de docentes do Colégio de Aplicação João XXIII da UFJF. In: Ana Maria de Mattos Guimarães; Anderson Carnin; Eliane Gouvêa Lousada. (Org.). *O Interacionismo Sociodiscursivo em foco: reflexões sobre uma teoria em contínua construção e uma práxis em movimento*. 1ed. Araraquara: Letraria, 2020, p. 183-226.
- FRANCESCON, Paula Kracker.; CRISTOVÃO, Vera Lúcia Lopes. "Winning the world": problematizing international scholarships/experiences. 1. ed. Curitiba: Editorial Casa, no prelo.
- GIMENEZ, Telma Nunes. Currículo e identidade profissional nos cursos de Letras/Inglês. In: Leda Maria Braga Tomith; Maria Helena Vieira Abrahão; Carlos Daghlian; Dilvo I. Ristoff. (Org.). *A interculturalidade no ensino de inglês*. Florianópolis: UFSC, 2005, v. 8, p. 331-343.
- HOFSTETTER, Rita; SCHNEUWLY, Bernard. Introduction. In: _____. *Savoirs en (trans)formation: au coeur des professions de l'enseignement et de la formation*. 2009. Machado Zica Vianna. Belo Horizonte: Fabrefactum, 2008/2010.
- MELO, Ana Beatriz Ruiz de; CRISTOVÃO, Vera Lúcia Lopes. Letramentos Ideológicos e Acadêmicos Justapostos. *Travessias Interativas*, v. 11, p. 68-85, 2021.
- LOPES, Luiz. Paulo da Moita. Pesquisa interpretativista em lingüística aplicada: a linguagem como condição e solução. *DELTA: Documentação e Estudos em Linguística Teórica e Aplicada*, [S. l.], v. 10, n. 2, 2019. Disponível em: <https://revistas.pucsp.br/index.php/delta/article/view/45412>. Acesso em: 1 fev. 2022.
- OLIVEIRA, Maria do Socorro. Gêneros textuais e letramento / Genre and Literacy. In: V Simpósio Internacional de Estudos de Gêneros Textuais (V SIGET), 2009, Caxias do Sul/RS. *Anais do V Simpósio Internacional de Estudos de Gêneros Textuais*. Caxias do Sul/RS: EDUCS, 2009. v. 1.
- OLIVEIRA, Maria do Socorro; KLEIMAN, Angela Bustos (orgs.) *Letramento múltiplos: agentes, práticas, representações*. Natal/RN: EDUFRN, 2008.
- SCHNEUWLY, Bernard. Gêneros e tipos de discurso: considerações psicológicas e ontogenéticas. In: SCHNEUWLY, Bernard; DOLZ, Joaquim. (Org.). *Gêneros orais e escritos na escola*. Trad. Roxane Rojo e Gláís Sales Cordeiro. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2004[1994]. p. 19-34.
- STREET, Brian. Introduction: The New Literacy Studies. In: STREET, Brian (ed.) *Crosscultural approaches to literacy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1993, p. 1- 19.

Submissão: fevereiro de 2022.

Accite: abril de 2022.